

Examples of ἄν

ἐῶσιν ἄρα σε ἃ βούλει ποιεῖν, καὶ οὐδὲν ἐπιπλήττουσιν οὐδὲ διακωλύουσι ποιεῖν ὧν ἄν ἐπιθυμῆς;

So they allow you to do what you want and do not raise a hand to you or prevent you from doing what you're keen to do?

Plato Lysis 207e

ἐῶσιν ἄρα σε ἃ βούλει ποιεῖν, καὶ οὐδὲν ἐπιπλήττουσιν οὐδὲ διακωλύουσι ποιεῖν ὧν ἄν ἐπιθυμῆς;

So they allow you to do what you want and do not raise a hand to you or prevent you from doing what you're keen to do?

Plato Lysis 207e

ἦν ἐπιθυμῆσης ἐπὶ τινος τῶν τοῦ πατρὸς ἀρμάτων ὀχεῖσθαι λαβὼν τὰς ἡνίας, ὅταν ἀμιλλᾶται, οὐκ ἄν ἐῶέν σε ἀλλὰ διακωλύοιεν;

Tell me this: if you want to take the reins of your father's chariot and take it for a drive when there's a competition, would they not allow you but stop you?

Plato Lysis 208a

ἦν ἐπιθυμῆσης ἐπὶ τινος τῶν τοῦ πατρὸς ἀρμάτων ὀχεῖσθαι λαβὼν τὰς ἡνίας, ὅταν ἀμιλλᾶται, οὐκ ἄν ἐῶέν σε ἀλλὰ διακωλύοιεν;

Tell me this: if you want to take the reins of your father's chariot and take it for a drive when there's a competition, would they not allow you but stop you?

Plato Lysis 208a

φοβούμενος δὲ μὴ οἱ πεμπόμενοι ἢ κατὰ τὴν τοῦ λέγειν ἀδυνασίαν ἢ καὶ μνήμης ἐλλιπεῖς γινόμενοι ἢ τῷ ὄχλῳ πρὸς χάριν τι λέγοντες οὐ τὰ ὄντα ἀπαγγέλλωσιν, ἔγραψεν ἐπιστολὴν, νομίζων οὕτως ἂν μάλιστα τὴν αὐτοῦ γνώμην μηδὲν ἐν τῷ ἀγγέλω ἀφανισθεῖσαν μαθόντας τοὺς Ἀθηναίους βουλευσασθαι περὶ τῆς ἀληθείας.

He feared that the messengers would not report the truth, either because of an inability to speak, or a failure of memory or from a desire to please the crowd. So he wrote a letter to make sure that the Athenians could find out his opinion without it being lost in transmission, and then be able to come to a decision about the facts of the matter.

Thucydides 7 8.2

καὶ τί ἂν, ἔφη, ὦ Σώκρατες, ἐπισταμένην αὐτὴν παρέλαβον, ἢ ἔτη μὲν οὕπω πεντεκαίδεκα γεγονυῖα ἦλθε πρὸς ἐμέ, τὸν δ' ἔμπροσθεν χρόνον ἔζη ὑπὸ πολλῆς ἐπιμελείας ὅπως ὡς ἐλάχιστα μὲν ὄψοιτο, ἐλάχιστα δ' ἀκούσοιτο, ἐλάχιστα δ' ἔροιτο;

What could she have known about when I took her, Socrates, given she was not even fifteen years old when she came to me, and up to that point had been looked after carefully to see, hear and say as little as possible.

Xenophon Economics 7.5

στῆσόν με κάξιδρυσον, ὡς πυθώμεθα
ὅπου ποτ' ἐσμέν· μανθάνειν γὰρ ἤκομεν
ξένοι πρὸς ἀστῶν, ἂν δ' ἀκούσωμεν τελεῖν.

Stand me there and let me rest, so that we can find out where we are. We have come as foreigners to learn from the citizens, and to do what we are told.

Sophocles Oedipus at Colonus 11-13

οὐκ οἶει ἄσχημον ἂν φανεῖσθαι τὸ τοῦ Σωκράτους πρᾶγμα;

Do you not think that the conduct of Socrates would seem most disgraceful?

Plato Crito 53d